

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja

16.3.2007

PE 382.548v01-00

GROZĪJUMI Nr. 40-100

Atzinuma projekts

(PE 382.547v02-00)

Stephen Hughes

Kopienas pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīga izveide

Direktīvas priekšlikums (COM(COM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD) –
grozījumu tiesību akts)

Grozījumu iesniedza *Gabriele Zimmer* un *Ilda Figueiredo*
Grozījums Nr. 40

***Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja aicina, lai par jautājumu atbildīgā Transporta un
tūrisma komiteja ierosina noraidīt Komisijas priekšlikumu.***

Or. en

Pamatojums

The structure and the content of the proposed directive, which decides to make the final step to the full liberalisation of the postal market, are unacceptable, considering the serious lack of guarantees (of the financing) for universal postal services, employment both on the number and quality of jobs, social cohesion, and quality and price of services. The Parliament has, pursuant article 27 of directive 97/67/EC, the right, taken in account the economic, social, employment, technological developments and guarantees for the provision of universal service, to keep the current Directive 97/67/EC as amended by Directive 2002/39/EC, in force.

Komisijas ierosinātais teksts

Parlamenta izdarītie grozījumi

AM\646174LV.doc

PE 382.548v01-00

LV

LV

Grozījumu iesniedza *Harlem Désir*

Grozījums Nr. 41

4.A APSVĒRUMS (jauns)

(4.a) Saskaņā ar Padomes 1994. gada 7. februāra rezolūciju⁽¹⁾ un Direktīvu 97/67/EK vispārējie pasta pakalpojumi ir jānodrošina atbilstīgi EK līguma 5. panta 2. punktā minētajam subsidiaritātes principam, kas ietver dalībvalstu tiesības pašām izvēlēties valsts pasta pakalpojumu tīrgū garantēto vispārējo pakalpojumu finansēšanas veidu.

¹ Padomes 1994. gada 7. februāra rezolūcija par Kopienas pasta pakalpojumu attīstību (OV C 48, 16.2.1994., 3. lpp.).

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 42

5. APSVĒRUMS

(5) Eiropadomes 2005. gada 22. un 23. maija sanāksmes secinājumos saistībā ar Lisabonas stratēģijas vidusposma novērtējumu ir atkārtoti uzsvērti iekšējā tirgus kā izaugsmes sekmēšanas un jaunu un labāku darbavietu radīšanas instrumenta pilnīgas izveides nozīme, un efektīvu vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu svarīgā loma konkurētspējīgā un dinamiskā tautsaimniecībā. Šie secinājumi attiecas arī uz pasta pakalpojumiem, kas joprojām ir būtisks saziņas, tirdzniecības un sociālās un teritoriālās kohēzijas instruments.

(5) Eiropadomes 2005. gada 22. un 23. maija sanāksmes secinājumos saistībā ar Lisabonas stratēģijas vidusposma novērtējumu ir atkārtoti uzsvērti iekšējā tirgus kā izaugsmes sekmēšanas un jaunu un labāku darbavietu radīšanas instrumenta pilnīgas izveides nozīme, un efektīvu vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu svarīgā loma konkurētspējīgā un dinamiskā tautsaimniecībā. Šie secinājumi attiecas arī uz pasta pakalpojumiem, kas joprojām ir būtisks saziņas, tirdzniecības un sociālās un teritoriālās kohēzijas instruments, ***kā arī uz nodarbinātību pasta pakalpojumu nozarē, kurā ir jānovērš nedrošība un sociālais dempings un jā saglabā darbavietas. Ja ietekmes analīze liecina, ka turpmāka liberalizācija izraisīs kvalitatīvu darbavietu likvidāciju, ir jāpārskata atvērtā tirgus režīms.***

Or. de

Pamatojums

Atvērtā tirgus režīms ir jāpārskata, ja Komisijas veikta precīza ietekmes analīze liecina par režīma nelabvēlīgu ietekmi uz nodarbinātību.

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 43

6. APSVĒRUMS

(6) Eiropas Parlamenta 2006. gada 2. februāra rezolūcijā ir uzsvērti efektīvu pasta pakalpojumu sociālā un ekonomiskā nozīme un svarīgā loma Lisabonas stratēģijas kontekstā, norādot, ka līdzšinējo reformu pasākumu rezultātā ir panākta pasta nozares ievērojama pozitīva attīstība, turklāt ir augusi kvalitāte un efektivitāte un pakalpojumi ir kļuvuši vairāk vērsti uz klientu vajadzībām.

(6) Eiropas Parlamenta 2006. gada 2. februāra rezolūcijā ir ***norādīts, ka pasta pakalpojumu liberalizācija ne vienmēr ir veicinājusi darbavietu radīšanu vai saglabāšanu pasta pakalpojumu nozarē, kā arī*** uzsvērti efektīvu pasta pakalpojumu sociālā un ekonomiskā nozīme un svarīgā loma Lisabonas stratēģijas kontekstā, norādot, ka līdzšinējo reformu pasākumu rezultātā ir panākta pasta nozares ievērojama pozitīva attīstība, turklāt ir augusi kvalitāte un efektivitāte un pakalpojumi ir kļuvuši vairāk vērsti uz klientu vajadzībām.

Or. de

(Eiropas Parlamenta 2006. gada 2. februāra rezolūcija par Pasta direktīvas piemērošanu (Direktīva 97/67/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/39/EK, (2005/2086(INI)).

Pamatojums

2006. gada 2. februāra rezolūcijas 1. punktā ir skaidri norādīts, ka pasta pakalpojumu liberalizācijas ietekme uz pasta nozares darba tirgu ne vienmēr ir bijusi pozitīva (grozījumā ir atsauce uz rezolūcijas tekstu). Lai saglabātu vispusīgu pieeju, ir jāmin abi aspekti.

Grozījumu iesniedza *Marie Panayotopoulos-Cassiotou*

Grozījums Nr. 44

6. APSVĒRUMS

(6) Eiropas Parlamenta 2006. gada 2. februāra rezolūcijā ir uzsvērti efektīvu pasta pakalpojumu sociālā un ekonomiskā nozīme un svarīgā loma Lisabonas stratēģijas kontekstā, norādot, ka līdzšinējo reformu pasākumu rezultātā ir panākta pasta nozares ievērojama pozitīva attīstība, turklāt ir augusi kvalitāte un efektivitāte un pakalpojumi ir kļuvuši vairāk vērsti uz

(6) Eiropas Parlamenta 2006. gada 2. februāra rezolūcijā ir uzsvērti efektīvu pasta pakalpojumu sociālā un ekonomiskā nozīme un svarīgā loma Lisabonas stratēģijas kontekstā, norādot, ka līdzšinējo reformu pasākumu rezultātā ir panākta pasta nozares ievērojama pozitīva attīstība, turklāt ir augusi kvalitāte un efektivitāte un pakalpojumi ir kļuvuši vairāk vērsti uz

klientu vajadzībām.

klientu vajadzībām. *Nemot vērā, ka vispārējo pakalpojumu saistību piemērošana dalībvalstīs bieži vien ir atšķirīga, Eiropas Parlaments prasīja, lai Komisija, izstrādājot perspektīvas pētījumu saistībā ar Direktīvu 97/67/EK, galveno uzmanību pievērš vispārējo pakalpojumu sniegšanas kvalitātei, kā arī ierosina vispārējo pakalpojumu saistību atbilstīgu definīciju, darbības jomu un finansēšanas kārtību.*

Or. en

Pamatojums

Ir jāņem vērā ļoti konkrētās prasības, kuras saistībā ar perspektīvo pētījumu Eiropas Parlaments 2006. gada 2. februāra rezolūcijā par Pasta direktīvas piemērošanu izvirzīja Komisijai.

Grozījumu iesniedza Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Grozījums Nr. 45

7. APSVĒRUMS

(7) Saskaņā ar Direktīvu 97/67/EK ir veikts perspektīvas pētījums, kurā saistībā ar katru dalībvalsti ir novērtēta pasta iekšējā tirgus pilnīgas izveides ietekme uz vispārējiem pakalpojumiem 2009. gadā. Turklāt Komisija ir veikusi **vispusīgu** Kopienas pasta nozares novērtējumu, tostarp pasūtot pētījumus par nozares ekonomisko, sociālo un tehnisko attīstību, un rīkojusi plašas apspriedes ar ieinteresētajām pusēm.

(7) Saskaņā ar Direktīvu 97/67/EK ir veikts perspektīvas pētījums, kurā saistībā ar katru dalībvalsti ir novērtēta pasta iekšējā tirgus pilnīgas izveides ietekme uz vispārējiem pakalpojumiem 2009. gadā. Turklāt Komisija ir veikusi Kopienas pasta nozares novērtējumu, tostarp pasūtot pētījumus par nozares ekonomisko, sociālo un tehnisko attīstību, un rīkojusi plašas apspriedes ar ieinteresētajām pusēm. **Tomēr, lai pilnībā izprastu ietekmi, kādu uz nodarbinātību un sociālo un teritoriālo kohēziju varētu atstāt iekšējā tirgus pilnīga izveide, ir jāveic plašākas apspriedes ar visām ieinteresētajām pusēm.**

Or. en

Pamatojums

Nemot vērā ietekmi, kādu pasta pakalpojumu nozarē varētu radīt pilnīga tirgus atvēršana, Komisijai ir jāveic vispusīgs pētījums par liberalizācijas ietekmi uz nodarbinātību, sociālo un teritoriālo kohēziju.

Grozījumu iesniedza *Marie Panayotopoulos-Cassiotou*

Grozījums Nr. 46
8. APSVĒRUMS

(8) Saskaņā ar perspektīvas pētījuma rezultātiem visā Kopienā līdz 2009. gadam ir iespējams sasniegt Direktīvā 97/67/EK izvirzīto pamatmērķi panākt vispārējo pakalpojumu sniegšanas stabilu nodrošinājumu, ievērojot dalībvalstu noteiktos kvalitātes standartus, un atteikties no rezervētajiem pakalpojumiem.

(8) Saskaņā ar perspektīvas pētījuma rezultātiem, ***īpaši ņemot vērā alternatīvo finansēšanas metožu izstrādi***, visā Kopienā līdz 2009. gadam ir iespējams sasniegt Direktīvā 97/67/EK izvirzīto pamatmērķi panākt vispārējo pakalpojumu sniegšanas stabilu nodrošinājumu, ievērojot dalībvalstu noteiktos kvalitātes standartus, un atteikties no rezervētajiem pakalpojumiem ***tajās dalībvalstīs, kurās šis finansējums joprojām ir nepieciešams.***

Or. en

Pamatojums

Rezervētie pakalpojumi nav jāizslēdz no vispārējo pakalpojumu saistību finansējuma, kamēr Komisija nav veikusi vispusīgu pētījumu par finansēšanas metodēm.

Grozījumu iesniedza *Maria Matsouka*

Grozījums Nr. 47
8. APSVĒRUMS

(8) Saskaņā ar perspektīvas pētījuma rezultātiem visā Kopienā līdz 2009. gadam ir iespējams sasniegt Direktīvā 97/67/EK izvirzīto pamatmērķi panākt vispārējo pakalpojumu sniegšanas stabilu nodrošinājumu, ievērojot dalībvalstu noteiktos kvalitātes standartus, un atteikties no rezervētajiem pakalpojumiem.

(8) Saskaņā ar perspektīvas pētījuma rezultātiem visā Kopienā līdz 2009. gadam ir iespējams sasniegt Direktīvā 97/67/EK izvirzīto pamatmērķi panākt vispārējo pakalpojumu sniegšanas stabilu nodrošinājumu, ievērojot dalībvalstu noteiktos kvalitātes standartus, un atteikties no rezervētajiem pakalpojumiem. ***Tādēļ ir jāveic pētījumā ietvertā jautājumu turpmāka analīze.***

Or. el

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 48
8.A APSVĒRUMS (jauns)

(8.a) Lai gan joprojām ir vajadzīgi regulāri nozares pētījumi un ziņojumi par nozares attīstību, pieejamo nozares pētījumu lielais skaits un plašā darbības joma ir stingrs pamats apstiprinājumam par iekšējā tirgus pilnīgu izveidi līdz 2009. gadam.

Or. en

Pamatojums

Ir skaidri jānorāda, ka papildu pētījumi nesniegs papildu skaidrību attiecībā uz lēmumu par tirgus atvēršanu, ko paredz šī direktīva, un ka jebkādi papildu pētījumi nevar būt iemesls novēlotai lēmuma pieņemšanai.

Grozījumu iesniedza Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Grozījums Nr. 49
9. APSVĒRUMS

(9) Pasta tirgus progresīva un pakāpeniska atvēršana konkurencei ir devusi vispārējo pakalpojumu sniedzējiem pietiekamu laiku, ļaujot veikt modernizācijas un pārstrukturizācijas pasākumus, kas ir vajadzīgi, lai nodrošinātu ilgtermiņa dzīvotspēju jaunajos tirgus apstākļos, un ļāvusi dalībvalstīm pielāgot valsts reglamentējošos noteikumus atvērtākai videi. ***Turklāt dalībvalstis var izmantot iespējas, ko sniedz transponēšanas periods, kā arī ievērojamo laiku, ko prasa efektīvas konkurences ieviešana,*** lai pēc vajadzības turpinātu vispārējo pakalpojumu sniedzēju turpmāku modernizāciju un pārstrukturizāciju.

(9) Pasta tirgus progresīva un pakāpeniska atvēršana konkurencei ***nav*** devusi vispārējo pakalpojumu sniedzējiem pietiekamu laiku, ļaujot veikt modernizācijas un pārstrukturizācijas pasākumus, kas ir vajadzīgi, lai nodrošinātu ilgtermiņa dzīvotspēju jaunajos tirgus apstākļos, un ***nav visām*** dalībvalstīm pielāgot valsts reglamentējošos noteikumus atvērtākai videi. ***Tā kā ir nepieciešams pietiekams laiks, lai nodrošinātu līdzvērtīgus konkurences apstākļus un*** lai turpinātu vispārējo pakalpojumu sniedzēju turpmāku modernizāciju un pārstrukturizāciju, ***dalībvalstis var izmantot iespēju pārcelt pilnīga iekšējā tirgus izveides termiņu.***

Or. en

Pamatojums

Rezervētie pakalpojumi nav jāizslēdz no vispārējo pakalpojumu saistību finansējuma, kamēr Komisija nav veikusi vispusīgu pētījumu par finansēšanas metodēm.

Grozījumu iesniedza Marian Harkin

Grozījums Nr. 50
9. APSVĒRUMS

(9) Pasta tirgus progresīva un pakāpeniska atvēršana konkurencei ir devusi vispārējo pakalpojumu sniedzējiem *pietiekamu* laiku, ļaujot veikt modernizācijas un pārstrukturizācijas pasākumus, *kas ir vajadzīgi, lai nodrošinātu ilgtermiņa dzīvotspēju jaunos tirgus apstākļos*, un *ļāvusi* dalībvalstīm pielāgot valsts reglamentējošos noteikumus atvērtākai videi. *Turklāt dalībvalstis var izmantot iespējas, ko sniedz transponēšanas periods, kā arī ievērojamo laiku, ko prasa efektīvas konkurences ieviešana, lai pēc vajadzības turpinātu vispārējo pakalpojumu sniedzēju turpmāku modernizāciju un pārstrukturizāciju.*

(9) *Lai gan* pasta tirgus progresīva un pakāpeniska atvēršana konkurencei ir devusi vispārējo pakalpojumu sniedzējiem laiku, ļaujot veikt modernizācijas un pārstrukturizācijas pasākumus, *nav panākta pilnīga datorizācija*, un, *lai gan* dalībvalstīm *ir bijusi iespēja* pielāgot valsts reglamentējošos noteikumus atvērtākai videi, *ilgtermiņa dzīvotspēja pilnīgi atvērta tirgus apstākļos joprojām nav garantēta.*

Or. en

Grozījumu iesniedza Gabriele Zimmer

Grozījums Nr. 51
9. APSVĒRUMS

(9) Pasta tirgus progresīva un pakāpeniska atvēršana konkurencei ir devusi vispārējo pakalpojumu sniedzējiem *pietiekamu laiku*, *ļaujot* veikt modernizācijas un pārstrukturizācijas pasākumus, *kas ir vajadzīgi, lai nodrošinātu ilgtermiņa dzīvotspēju jaunos tirgus apstākļos*, un *ļāvusi* dalībvalstīm pielāgot valsts reglamentējošos noteikumus atvērtākai videi. *Turklāt dalībvalstis var izmantot iespējas, ko sniedz transponēšanas periods, kā arī ievērojamo laiku, ko prasa efektīvas konkurences ieviešana, lai pēc vajadzības turpinātu vispārējo pakalpojumu sniedzēju turpmāku modernizāciju un pārstrukturizāciju.*

(9) Pasta tirgus progresīva un pakāpeniska atvēršana konkurencei ir devusi *iespēju* vispārējo pakalpojumu sniedzējiem veikt modernizācijas un pārstrukturizācijas pasākumus un *ļāvusi* dalībvalstīm pielāgot valsts reglamentējošos noteikumus atvērtākai videi, *taču ilgtermiņa dzīvotspēja pilnīgi atvērta tirgus apstākļos nav garantēta.*

Or. en

Grozījumu iesniedza Roselyne Bachelot-Narquin

Grozījums Nr. 52
9. APSVĒRUMS

(9) Pasta tirgus progresīva un pakāpeniska atvēršana konkurencei ir devusi vispārējo pakalpojumu sniedzējiem *pietiekamu laiku, ļaujot* veikt modernizācijas un pārstrukturizācijas pasākumus, *kas ir vajadzīgi, lai nodrošinātu ilgtermiņa dzīvotspēju jaunajos tirgus apstākļos*, un ļāvusi dalībvalstīm pielāgot valsts reglamentējošos noteikumus atvērtākai videi. *Turklāt dalībvalstis var* izmantot iespējas, ko sniedz transponēšanas periods, kā arī *ievērojamo laiku*, ko prasa efektīvas konkurences ieviešana, lai *pēc vajadzības* turpinātu vispārējo pakalpojumu sniedzēju turpmāku modernizāciju un pārstrukturizāciju.

(9) Pasta tirgus progresīva un pakāpeniska atvēršana konkurencei ir devusi *iespēju* vispārējo pakalpojumu sniedzējiem veikt modernizācijas un pārstrukturizācijas pasākumus un ļāvusi dalībvalstīm pielāgot valsts reglamentējošos noteikumus atvērtākai videi. *Tomēr to ilgtermiņa dzīvotspēja jaunajos tirgus apstākļos joprojām nav pilnīgi garantēta. Tādēļ dalībvalstīm ir jāizmanto* iespējas, ko sniedz transponēšanas periods, kā arī *ievērojamais laiks*, ko prasa efektīvas konkurences ieviešana, lai turpinātu *nepieciešamo* vispārējo pakalpojumu sniedzēju turpmāku modernizāciju un pārstrukturizāciju.

Or. fr

Grozījumu iesniedza Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Grozījums Nr. 53
10. APSVĒRUMS

(10) Perspektīvas pētījums *liecina*, ka rezervēto pakalpojumu *nozarei* vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu *finansējuma privilēģētam risinājumam. Šajā novērtējumā ir ņemta vērā Kopienas un tās dalībvalstu ieinteresētība iekšējā tirgus pilnīgā izveidē un tā iespējās sekmēt izaugsmi un nodarbinātību un nodrošināt efektīvu vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu pieejamību visiem lietotājiem. Tādēļ ir lietderīgi apstiprināt 2009. gada 1. janvārī kā pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides galīgo termiņu.*

(10) Perspektīvas pētījums *neatspoguļo liberalizācijas ietekmi uz nodarbinātību un sociālo un teritoriālo kohēziju, kā arī to*, ka rezervēto pakalpojumu *nozares saglabāšanai* vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu *finansēšanas veidam. Tādēļ Komisijai vispusīgā pētījumā ir jāuzsver nodarbinātības jautājumi un jāizvērtē ieguvumi attiecībā uz rezervēto pakalpojumu ekonomisko efektivitāti, juridisko noteiktību un budžeta neitralitāti, ietverot alternatīvu finansēšanas metožu noteikšanu, kurām ir tādi paši mērķi.*

Or. en

Pamatojums

Rezervētie pakalpojumi nav jāizslēdz no vispārējo pakalpojumu saistību finansējuma, kamēr Komisija nav veikusi vispusīgu pētījumu par finansēšanas metodēm.

Grozījumu iesniedza *Gabriele Zimmer*

Grozījums Nr. 54
10. APSVĒRUMS

(10) Perspektīvas pētījums *liecina*, ka rezervēto pakalpojumu nozarei vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu finansējuma privilīģētam risinājumam. *Šajā* novērtējumā *ir* ņemta vērā Kopienas un tās dalībvalstu ieinteresētība *iekšējā tirgus pilnīgā izveidē un tā iespējās sekmēt izaugsmi un nodarbinātību* un nodrošināt *efektīvu* vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu *pieejamību* visiem lietotājiem. Tādēļ *ir lietderīgi apstiprināt 2009. gada 1. janvāri kā* pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides galīgo termiņu.

(10) *Lai gan* perspektīvas pētījums *ir mēģinājums parādīt*, ka rezervēto pakalpojumu nozarei vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu finansējuma privilīģētam risinājumam, *šajā* novērtējumā *nav* ņemta vērā Kopienas un tās dalībvalstu ieinteresētība *radīt jaunas un labākas darbavietas* un nodrošināt *efektīvus un pieejamus* vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumus visiem lietotājiem. Tādēļ *lietderīgāk būtu* pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides galīgo termiņu *saistīt ar jauna pētījuma rezultātiem, kurā galvenā uzmanība pievērsta finansēšanas kārtībai un nodarbinātībai*.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Marian Harkin*

Grozījums Nr. 55
10. APSVĒRUMS

(10) Perspektīvas pētījums *liecina*, ka rezervēto pakalpojumu nozarei vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu finansējuma privilīģētam risinājumam. *Šajā* novērtējumā *ir* ņemta vērā Kopienas un tās dalībvalstu ieinteresētība *iekšējā tirgus pilnīgā izveidē un tā iespējās sekmēt izaugsmi un nodarbinātību* un nodrošināt *efektīvu* vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu *pieejamību* visiem lietotājiem. Tādēļ *ir lietderīgi apstiprināt 2009. gada 1. janvāri kā* pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides galīgo termiņu.

(10) *Lai gan* perspektīvas pētījums *ir mēģinājums parādīt*, ka rezervēto pakalpojumu nozarei vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu finansējuma privilīģētam risinājumam, *šajā* novērtējumā *nav* ņemta vērā Kopienas un tās dalībvalstu ieinteresētība *radīt jaunas un labākas darbavietas atbilstīgi Lisabonas stratēģijas mērķiem* un nodrošināt *efektīvus un pieejamus* vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumus visiem lietotājiem. Tādēļ *būtu lietderīgi pārskatīt 2009. gada 1. janvāri kā* pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides galīgo termiņu.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Roselyne Bachelot-Narquin*

Grozījums Nr. 56
10. APSVĒRUMS

(10) *Perspektīvas* pētījums liecina, ka rezervēto pakalpojumu nozarei vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu finansējuma privilīģētam risinājumam. ***Šajā novērtējumā ir ņemta*** vērā Kopienas un tās dalībvalstu *ieinteresētība* iekšējā tirgus pilnīgā izveidē un tā iespējās sekmēt izaugsmi un nodarbinātību un nodrošināt efektīvu vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu pieejamību visiem lietotājiem. ***Tādēļ*** ir lietderīgi ***apstiprināt*** 2009. gada 1. janvāri kā pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides galīgo termiņu.

(10) ***Lai gan*** *perspektīvas* pētījums liecina, ka rezervēto pakalpojumu nozarei vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu finansējuma privilīģētam risinājumam, ***ņemot*** vērā Kopienas un tās dalībvalstu *ieinteresētību* iekšējā tirgus pilnīgā izveidē un tā iespējās sekmēt izaugsmi un nodarbinātību un nodrošināt efektīvu vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu pieejamību visiem lietotājiem ***bez jebkāda veida diskriminācijas, tomēr*** ir lietderīgi ***pārcelt*** 2009. gada 1. janvāri kā pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides galīgo termiņu.

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Maria Matsouka*

Grozījums Nr. 57
10. APSVĒRUMS

(10) *Perspektīvas* pētījums liecina, ka rezervēto pakalpojumu nozarei vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu finansējuma privilīģētam risinājumam. Šajā novērtējumā ir ņemta vērā Kopienas un tās dalībvalstu *ieinteresētība* iekšējā tirgus pilnīgā izveidē un tā iespējās sekmēt izaugsmi un nodarbinātību un nodrošināt efektīvu vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu pieejamību visiem lietotājiem. Tādēļ ir lietderīgi ***apstiprināt 2009. gada 1. janvāri kā*** pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides ***galīgo*** termiņu.

(10) *Perspektīvas* pētījums liecina, ka rezervēto pakalpojumu nozarei vairs nav jābūt vispārējo pakalpojumu finansējuma privilīģētam risinājumam. Šajā novērtējumā ir ņemta vērā Kopienas un tās dalībvalstu *ieinteresētība* iekšējā tirgus pilnīgā izveidē un tā iespējās sekmēt izaugsmi un nodarbinātību un nodrošināt efektīvu vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu pieejamību visiem lietotājiem. Tādēļ ir lietderīgi ***pārcelt*** pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides termiņu.

Or. el

Grozījumu iesniedza *Gabriele Zimmer and Ilda Figueiredo*

Grozījums Nr. 58
12. APSVĒRUMS

(12) Pilnīga tirgus atvēršana **palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; tā turpinās** sekmēt stabilu un kvalitatīvu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un atvieglinās jaunu darbavietu radīšanu citu operatoru **un jaunienācēju** uzņēmumos, kā arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē.

(12) Pilnīga tirgus atvēršana **radīs nestabilitāti nodarbinātības jomā ar zemu atalgojumu un sliktiem darba apstākļiem. Lai gan pasta pakalpojumi labvēlīgos apstākļos var** sekmēt stabilu un kvalitatīvu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un atvieglināt jaunu darbavietu radīšanu citu operatoru uzņēmumos, kā arī saistītās saimnieciskās darbības jomās, **saskaņā ar Direktīvu 97/67/EK veiktajā perspektīvas pētījumā nav pievērsta uzmanība nodarbinātības jautājumiem, un Komisijai ir jāveic pētījums par labāko praksi, lai novērstu darbavietu turpmāku likvidāciju un radītu „vairāk un labākas darbavietas”, un garantētu darbavietu kvalitāti. Lai gan** šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē, **pētījums par labāko praksi ir jāveic sadarbībā ar dalībvalstīm un sociālajiem partneriem.**

Or. en

Pamatojums

Eiropas pasta pakalpojumu nozarē tieši ir nodarbināti 1,7 miljoni darbinieku, un ar to saistītās jomās ir nodarbināti 3,5 miljoni darbinieku. Kopš sāкта Eiropas pasta pakalpojumu liberalizācija, tās pirmajos divos posmos ir likvidētas simts tūkstoši darbavietu.

Grozījumu iesniedza *Marie Panayotopoulos-Cassiotou*

Grozījums Nr. 59
12. APSVĒRUMS

(12) **Pilnīga** tirgus atvēršana palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; tā turpinās sekmēt stabilu un kvalitatīvu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un atvieglinās jaunu darbavietu radīšanu citu

(12) **Pakāpeniska** tirgus atvēršana palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; **ja tiks nodrošināti neitrālas konkurences apstākļi**, tā turpinās sekmēt stabilu un kvalitatīvu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un

operatoru un jaunienācēju uzņēmumos, kā arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē.

atvieglinās jaunu darbavietu radīšanu citu operatoru un jaunienācēju uzņēmumos, kā arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē.

Or. en

Pamatojums

Tirgus atvēršana, pamatojoties uz neitrālu konkurenci, sniegs pozitīvu ieguldījumu kvalitatīvu darbavietu un darba apstākļu saglabāšanā vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos.

Grozījumu iesniedza *Roselyne Bachelot-Narquin*

Grozījums Nr. 60
12. APSVĒRUMS

(12) Pilnīga tirgus atvēršana palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; **tā turpinās** sekmēt stabilu **un kvalitatīvu** darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un **atvieglinās** jaunu darbavietu **radīšanu** citu operatoru un jaunienācēju uzņēmumos, kā arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē.

(12) Pilnīga tirgus atvēršana palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; **tai jāturpina** sekmēt stabilu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un **turklāt tai jāatvieglina** jaunu darbavietu **radīšana** citu operatoru un jaunienācēju uzņēmumos, kā arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē.

Or. fr

Pamatojums

Nepastāv termina „kvalitatīva darbavieta” precīza definīcija.

Grozījumu iesniedza *Marian Harkin*

Grozījums Nr. 61
12. APSVĒRUMS

(12) Pilnīga tirgus atvēršana palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; **tā turpinās** sekmēt stabilu un kvalitatīvu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un **atvieglinās** jaunu darbavietu radīšanu citu operatoru un jaunienācēju uzņēmumos, kā

(12) Pilnīga tirgus atvēršana palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; **tomēr tai arī jāturpina** sekmēt stabilu un kvalitatīvu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un **atvieglināt** jaunu darbavietu radīšanu citu operatoru un jaunienācēju uzņēmumos, kā

arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē.

arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 62
12. APSVĒRUMS

(12) Pilnīga tirgus atvēršana palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; tā turpinās sekmēt stabilu un kvalitatīvu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un atvieglinās jaunu darbavietu radīšanu citu operatoru un jaunienācēju uzņēmumos, kā arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē.

(12) Pilnīga tirgus atvēršana palīdzēs paplašināt pasta tirgus kopējo apjomu; tā turpinās sekmēt stabilu un kvalitatīvu darbavietu saglabāšanu vispārējo pakalpojumu sniedzēju uzņēmumos un atvieglinās jaunu darbavietu radīšanu citu operatoru un jaunienācēju uzņēmumos, kā arī saistītās saimnieciskās darbības jomās. Šī direktīva neskar dalībvalstu kompetenci reglamentēt nodarbinātības nosacījumus pasta pakalpojumu nozarē. ***Pieredze liecina, ka maziem un vidējiem uzņēmumiem ir būtiska nozīme darbavietu radīšanā pasta pakalpojumu nozarē.***

Or. en

Pamatojums

Ir jāuzsver mazo un vidējo uzņēmumu nozīme pasta pakalpojumu nozarē. Tas, ka mazie un vidējie uzņēmumi rada daudzas darbavietas pasta pakalpojumu nozarē, ir vispāratzīts un apstiprināts fakts.

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 63
13. APSVĒRUMS

(13) Lielākai konkurencei turklāt būtu jāsekmē pasta nozares un alternatīvu sakaru veidu integrācija un jāļauj pilnveidot arvien prasīgākajiem lietotājiem sniegto pakalpojumu kvalitāti.

(13) Lielākai konkurencei turklāt būtu jāsekmē pasta nozares un alternatīvu sakaru veidu integrācija un jāļauj pilnveidot arvien prasīgākajiem lietotājiem sniegto pakalpojumu kvalitāti. ***Turpmākas tirgus atvēršanas labumguvēji jo īpaši būs patērētāji un mazie un vidējie uzņēmumi gan kā pasta nosūtītāji, gan kā tā saņēmēji,***

*ieviešot kvalitātes uzlabojumus, lielāku
izvēli, secīgus cenu samazinājumus,
novatoriskus pakalpojumu un
uzņēmējdarbības modeļus.*

Or. en

Pamatojums

Jāuzsver patērētājiem sniegtās īpašās priekšrocības. Jo īpaši, ņemot vērā, ka patērētāju nosūtītais pasta veido tikai nelielu daļu no kopējiem pasta sūtījumiem (apmēram 10 %), salīdzinot ar parējo pasta daļu, ko nosūta uzņēmumi, patērētāji gūs labumu gan no nosūtīšanas, gan saņemšanas (ko bieži vien patērētāji apmaksā tieši, piemēram, darījumi ar kontu, elektroniskie pirkumi, vai netieši).

Grozījumu iesniedza *Maria Matsouka*

Grozījums Nr. 64
13. APSVĒRUMS

(13) *Lielākai konkurencei turklāt būtu* jāsekmē pasta nozares un alternatīvu sakaru veidu integrācija un jāļauj pilnveidot arvien prasīgākajiem lietotājiem sniegto pakalpojumu kvalitāti.

(13) *Tādēļ lielāka konkurence nedrīkst samazināt darbaspēka izmaksas, bet tai* jāsekmē pasta nozares un alternatīvu sakaru veidu integrācija un jāļauj pilnveidot arvien prasīgākajiem lietotājiem sniegto pakalpojumu kvalitāti.

Or. el

Grozījumu iesniedza *Maria Matsouka*

Grozījums Nr. 65
14. APSVĒRUMS

(14) Līdzāspastāvošo sakaru tirgu attīstība ir atšķirīgi iespaidojusi dažādus Kopienas reģionus un iedzīvotāju grupas, un pasta pakalpojumu izmantošanu. Teritoriālā un sociālā kohēzija būtu jāuztur, un ņemot vērā, ka, piemērojot Direktīvā 97/67/EK paredzēto elastīgumu, dalībvalstis var pielāgot atsevišķus konkrētu pakalpojumu elementus atbilstīgi vietējam pieprasījumam, ir lietderīgi pilnīgi saglabāt minētajā Direktīvā paredzētos vispārējos pakalpojumus un ar tiem saistītās kvalitātes

(14) Līdzāspastāvošo sakaru tirgu attīstība ir atšķirīgi iespaidojusi dažādus Kopienas reģionus un iedzīvotāju grupas, un pasta pakalpojumu izmantošanu. Teritoriālā un sociālā kohēzija būtu jāuztur, un ņemot vērā, ka, piemērojot Direktīvā 97/67/EK paredzēto elastīgumu, dalībvalstis var pielāgot atsevišķus konkrētu pakalpojumu elementus atbilstīgi vietējam pieprasījumam, ir lietderīgi pilnīgi saglabāt minētajā Direktīvā paredzētos vispārējos pakalpojumus un ar tiem saistītās kvalitātes

prasības. Lai nodrošinātu, ka tirgus atvēršana turpina nākt par labu visiem lietotājiem un jo īpaši mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, dalībvalstīm ir jāuzrauga un jāpārtrauga tirgus attīstība. Dalībvalstīm pienācīgi jāīsteno Direktīvā paredzētie regulatīvie pasākumi, lai nodrošinātu, ka pasta pakalpojumu pieejamība turpina atbilst lietotāju vajadzībām, tostarp pēc vajadzības nodrošinot vienā piekļuves vietā pieejamu pakalpojumu minimumu.

prasības. Lai nodrošinātu, ka tirgus atvēršana turpina nākt par labu visiem lietotājiem un jo īpaši mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, dalībvalstīm ir jāuzrauga un jāpārtrauga tirgus attīstība. Dalībvalstīm pienācīgi jāīsteno Direktīvā paredzētie regulatīvie pasākumi, lai nodrošinātu, ka pasta pakalpojumu pieejamība turpina atbilst lietotāju vajadzībām, tostarp pēc vajadzības nodrošinot vienā piekļuves vietā pieejamu pakalpojumu minimumu. ***Vienlaikus dalībvalstīm ir jāparedz un jāīsteno atbilstīgas sankcijas par pakalpojumu sniedzēju veiktu spekulāciju, konkurences ierobežošanu, diskrimināciju utt., no kā cieš lietotāji.***

Or. el

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 66
14.A APSVĒRUMS (JAUNS)

(14.a) Šajā direktīvā paredzētie vispārējie pakalpojumi garantē vienu savākšanas un vienu piegādes reizi ikvienas fiziskas vai juridiskas personas mājās vai telpās katru darba dienu, pat nomaļos vai reti apdzīvotos rajonos.

Or. en

Pamatojums

Ir skaidri jānosaka, ka ar šo direktīvu garantē pasta pakalpojumu sniegšanu piecas dienas nedēļā nomaļos vai reti apdzīvotos rajonos.

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 67
18. APSVĒRUMS

(18) Var gadīties, ka atsevišķām dalībvalstīm joprojām vajadzēs rast ārēju finansējumu, lai segtu vispārējo pakalpojumu atlikušās *tīrās* izmaksas. Tādēļ ir lietderīgi precīzi noskaidrot, kādas

(18) Var gadīties, ka atsevišķām dalībvalstīm joprojām vajadzēs rast ārēju finansējumu, lai segtu vispārējo pakalpojumu atlikušās *neto* izmaksas. Tādēļ ir lietderīgi precīzi noskaidrot, kādas

alternatīvas ir pieejamas, lai nodrošinātu vispārējo pakalpojumu finansējumu, ciktāl tas ir vajadzīgs un pienācīgi pamatots, vienlaikus ļaujot dalībvalstīm izvēlēties piemērotāko finansēšanas mehānismu. Pieejamās alternatīvas ļauj izmantot valsts iepirkuma procedūras, kā arī valsts kompensācijas un pārredzama izmaksu sadalījumu pakalpojumu sniedzēju un/vai lietotāju starpā ar iemaksām kompensāciju fondos visos gadījumos, kad vispārējo pakalpojumu sniedzēju saistību izpilde ir saistīta ar vispārējo pakalpojumu tīrajām izmaksām un ar izraudzītajiem uzņēmumiem uzliktu negodīgu finansiālo apgrūtinājumu. Dalībvalstis var izmantot citus finansēšanas līdzekļus, ko atļauj Kopienas tiesību akti, piemēram, pieņemt lēmumu, ka peļņa, ko dod citas vispārējo pakalpojumu sniedzēju darbības, kuras neietilpst vispārējo pakalpojumu darbības jomā, pilnībā vai daļēji jānovirza, lai finansētu vispārējo pakalpojumu *tīrās* izmaksas, ja tās atbilst šai direktīvai.

alternatīvas ir pieejamas, lai nodrošinātu vispārējo pakalpojumu finansējumu, ciktāl tas ir vajadzīgs un pienācīgi pamatots, vienlaikus ļaujot dalībvalstīm izvēlēties piemērotāko finansēšanas mehānismu. Pieejamās alternatīvas ļauj izmantot valsts iepirkuma procedūras, kā arī valsts kompensācijas un pārredzama izmaksu sadalījumu pakalpojumu sniedzēju un/vai lietotāju starpā ar iemaksām kompensāciju fondos visos gadījumos, kad vispārējo pakalpojumu sniedzēju saistību izpilde ir saistīta ar vispārējo pakalpojumu tīrajām izmaksām un ar izraudzītajiem uzņēmumiem uzliktu negodīgu finansiālo apgrūtinājumu. Dalībvalstis var izmantot citus finansēšanas līdzekļus, ko atļauj Kopienas tiesību akti, piemēram, pieņemt lēmumu, ka peļņa, ko dod citas vispārējo pakalpojumu sniedzēju darbības, kuras neietilpst vispārējo pakalpojumu darbības jomā, pilnībā vai daļēji jānovirza, lai finansētu vispārējo pakalpojumu *neto* izmaksas, ja tās atbilst šai direktīvai. ***Šie alternatīvie finansēšanas līdzekļi ir pietiekami, lai finansētu vispārējo pakalpojumu visas atlikušās neto izmaksas.***

Or. en

Pamatojums

Ir skaidri jānorāda, ka finansēšanas līdzekļu lielā daudzveidība nodrošina risinājumu visās iespējamajās situācijās.

Grozījumu iesniedza *Anne Van Lancker* un *Véronique De Keyser*

Grozījums Nr. 68 21. APSVĒRUMS

(21) Ir jāatļauj dalībvalstīm piešķirt atļaujas un individuālas licences pamatoti un proporcionāli paredzētajam mērķim. Tomēr, kā uzsvērts trešajā ziņojumā par Direktīvas 97/67/EK piemērošanu, šķiet, ka nolūkā mazināt nepamatotus pakalpojumu nodrošinājuma traucēkļus iekšējā tirgū ir vajadzīga piemērojamo nosacījumu turpmāka saskaņošana. Šajā kontekstā

(21) ***Lai nodrošinātu konkurējošu operatoru nediskriminācijas un vienlīdzīgas attieksmes principa piemērošanu***, ir jāatļauj dalībvalstīm piešķirt atļaujas un individuālas licences pamatoti un proporcionāli paredzētajam mērķim. ***Saskaņā ar subsidiaritātes principu šādām procedūrām ir jānodrošina tiesības dalībvalstu kompetentajām***

dalībvalstis var, piemēram, ļaut uzņēmumiem izvēlēties vai nu uzņemties pienākumu sniegt kādu pakalpojumu, vai arī veikt finansiālu ieguldījumu, lai segtu izmaksas par šo pakalpojumu, ko sniedz cits uzņēmums, **bet vairs nav vienlaicīgi pieļaujama prasība piedalīties izmaksu sadales mehānismos un prasība pildīt vispārējo pakalpojumu vai kvalitātes saistības, kas paredzētas, lai kalpotu vienam un tam pašam mērķim. Tāpat ir lietderīgi paskaidrot, ka daži atļauju un licenču piešķiršanas noteikumi nav attiecināmi uz izraudzītiem vispārējo pakalpojumu sniedzējiem.**

iestādēm noteikt zemākos pieļaujamos kritērijus, ņemot vērā īpašus valsts vai reģionālos apstākļus, vai tie būtu tiesiska vai lietiska rakstura. Piemēram, tajos var paredzēt īpašus nosacījumus attiecībā uz darbības kvalitāti, izpildi un pieejamību, nodrošinot, ka tie atbilst Kopienas tiesībām un ir iekļauti konkursa uzaicinājumā vai noteikumos par individuālu licenču piešķiršanu un/vai atņemšanu. Citu starpā noteikumos var iekļaut sociālos un ekoloģiskos apsvērumus, kā arī mazāko pieļaujamo teritoriālo aptveramību vai piegādes biežumu. Tomēr, kā uzsvērts trešajā ziņojumā par Direktīvas 97/67/EK piemērošanu, šķiet, ka nolūkā mazināt nepamatotus pakalpojumu nodrošinājuma traucēkļus iekšējā tirgū ir vajadzīga piemērojamo nosacījumu turpmāka saskaņošana. Šajā kontekstā dalībvalstis var, piemēram, ļaut uzņēmumiem izvēlēties vai nu uzņemties pienākumu sniegt kādu pakalpojumu, vai arī veikt finansiālu ieguldījumu, lai segtu izmaksas par šo pakalpojumu, ko sniedz cits uzņēmums.

Or. en

Pamatojums

It allows MS to opt for a licensing system that includes national specific elements. In order to optimize legal certainty, it refers to national specific criteria which must be deemed as valid prima facie. It is currently not clear enough whether these elements are covered by Art 9 “requirements concerning the quality, availability and performance of the relevant services”. It is consistent with the Proposal for a Regulation on action by MS concerning public service requirements and the award of public service contracts in passenger transport by rail, road and inland waterway (recital 12).

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 69 21. APSVĒRUMS

(21) Ir jāatļauj dalībvalstīm piešķirt atļaujas un individuālas licences pamatoti un proporcionāli paredzētajam mērķim. Tomēr, kā uzsvērts trešajā ziņojumā par Direktīvas 97/67/EK piemērošanu, šķiet, ka nolūkā

(21) Ir jāatļauj dalībvalstīm piešķirt atļaujas un individuālas licences pamatoti un proporcionāli paredzētajam mērķim. Tomēr, kā uzsvērts trešajā ziņojumā par Direktīvas 97/67/EK piemērošanu, šķiet, ka nolūkā

mazināt nepamatotus pakalpojumu nodrošinājuma traucēkļus iekšējā tirgū ir vajadzīga piemērojamo nosacījumu turpmāka saskaņošana. Šajā kontekstā dalībvalstis var, piemēram, ļaut uzņēmumiem izvēlēties vai nu uzņemties pienākumu sniegt kādu pakalpojumu, vai arī veikt finansiālu ieguldījumu, lai segtu izmaksas par šo pakalpojumu, ko sniedz cits uzņēmums, bet vairs nav vienlaicīgi pieļaujama prasība piedalīties izmaksu sadales mehānismos un prasība pildīt vispārējo pakalpojumu vai kvalitātes saistības, kas paredzētas, lai kalpotu vienam un tam pašam mērķim. Tāpat ir lietderīgi paskaidrot, ka daži atļauju un licenču piešķiršanas noteikumi nav attiecināmi uz izraudzītiem vispārējo pakalpojumu sniedzējiem.

mazināt nepamatotus pakalpojumu nodrošinājuma traucēkļus iekšējā tirgū ir vajadzīga piemērojamo nosacījumu turpmāka saskaņošana. Šajā kontekstā dalībvalstis var, piemēram, ļaut uzņēmumiem izvēlēties vai nu uzņemties pienākumu sniegt kādu pakalpojumu, vai arī veikt finansiālu ieguldījumu, lai segtu izmaksas par šo pakalpojumu, ko sniedz cits uzņēmums, bet vairs nav vienlaicīgi pieļaujama prasība piedalīties izmaksu sadales mehānismos un prasība pildīt vispārējo pakalpojumu vai kvalitātes saistības, kas paredzētas, lai kalpotu vienam un tam pašam mērķim. ***Dalībvalstis var paredzēt noteikumus, lai pasta pakalpojumu nozarē nodrošinātu pienācīgus darba apstākļus.*** Tāpat ir lietderīgi paskaidrot, ka daži atļauju un licenču piešķiršanas noteikumi nav attiecināmi uz izraudzītiem vispārējo pakalpojumu sniedzējiem.

Or. en

Pamatojums

Ir jāuzsver, ka šī direktīva neattur dalībvalstis aktīvi reglamentēt un nodrošināt darba apstākļus, tostarp tos, kas attiecībā uz pasta pakalpojumu nozares darbiniekiem ir paredzēti valsts tiesību aktos. Ar šo grozījumu dalībvalstīm atļauj saglabāt vai ieviest noteikumus par pienācīgiem darba apstākļiem pasta pakalpojumu nozarē saistībā ar licencēšanas kārtību.

Grozījumu iesniedza *Maria Matsouka*

Grozījums Nr. 70 23. APSVĒRUMS

(23) Ņemot vērā, cik svarīgi ir sniegt pasta pakalpojumus pilnīgi vai daļēji neredzīgām personām, ir lietderīgi apstiprināt, ka tirgus atvēršanas procesam nevajadzētu ierobežot dalībvalstu ieviesto atsevišķu bezmaksas pakalpojumu nepārtrauktu sniegšanu pilnīgi vai daļēji neredzīgām personām saskaņā ar spēkā esošajām starptautiskajām saistībām.

(23) Ņemot vērā, cik svarīgi ir sniegt pasta pakalpojumus pilnīgi vai daļēji neredzīgām personām ***un personām ar cita veida invaliditāti***, ir lietderīgi apstiprināt, ka tirgus atvēršanas procesam nevajadzētu ierobežot dalībvalstu ieviesto atsevišķu bezmaksas pakalpojumu ***vai citu atvieglojumu*** nepārtrauktu sniegšanu pilnīgi vai daļēji neredzīgām personām ***un personām ar cita veida invaliditāti*** saskaņā ar spēkā esošajām starptautiskajām saistībām.

Grozījumu iesniedza *Maria Matsouka*Grozījums Nr. 71
27. APSVĒRUMS

(27) Saskaņā ar citās pakalpojumu nozarēs spēkā esošajiem noteikumiem un lai uzlabotu patērētāju aizsardzību, ir lietderīgi paplašināt sūdzību procedūru principu minimuma piemērošanas jomu, lai tā neaptvertu tikai vispārējo pakalpojumu sniedzējus. Lai palielinātu sūdzību izskatīšanas procedūru efektivitāti, ir lietderīgi, ka Direktīva rosina izmantot ārpustiesas strīdu izšķiršanas procedūras, kā to paredz Komisijas 1998. gada 30. marta Ieteikums 98/257/EK par principiem, kas piemērojami iestādēm, kuras ir atbildīgas par patērētāju strīdu izšķiršanu ārpustiesas kārtībā un Komisijas 2001. gada 4. aprīļa Ieteikums par principiem attiecībā uz ārpustiesas struktūrām, kas iesaistītas patērētāju strīdu vienprātīgā atrisināšanā. Patērētāju interešu aizsardzību sekmētu arī labāka operatoru savietojamība, ko nodrošinātu piekļuve atsevišķiem infrastruktūras un pakalpojumu elementiem, un valsts regulatīvo iestāžu un patērētāju aizsardzības iestāžu sadarbības prasība.

(27) Saskaņā ar citās pakalpojumu nozarēs spēkā esošajiem noteikumiem un lai uzlabotu patērētāju aizsardzību, ir lietderīgi paplašināt sūdzību procedūru principu minimuma piemērošanas jomu, lai tā neaptvertu tikai vispārējo pakalpojumu sniedzējus. Lai palielinātu sūdzību izskatīšanas procedūru efektivitāti, ir lietderīgi, ka Direktīva rosina izmantot ārpustiesas strīdu izšķiršanas procedūras, kā to paredz Komisijas 1998. gada 30. marta Ieteikums 98/257/EK par principiem, kas piemērojami iestādēm, kuras ir atbildīgas par patērētāju strīdu izšķiršanu ārpustiesas kārtībā un Komisijas 2001. gada 4. aprīļa Ieteikums par principiem attiecībā uz ārpustiesas struktūrām, kas iesaistītas patērētāju strīdu vienprātīgā atrisināšanā. Patērētāju interešu aizsardzību sekmētu arī labāka operatoru savietojamība, ko nodrošinātu piekļuve atsevišķiem infrastruktūras un pakalpojumu elementiem, un valsts regulatīvo iestāžu un patērētāju aizsardzības iestāžu sadarbības prasība. ***Lai uzlabotu ārpustiesas strīdu izšķiršanas procedūru, ir jāatceļ pierādīšanas pienākums, ar ko pasta pakalpojumu sniedzējiem prasa pierādīt, ka viņi pienācīgi pilda savas saistības.***

Grozījumu iesniedza *Gabriele Zimmer*Grozījums Nr. 72
34. APSVĒRUMS

(34) Lai Eiropas Parlamentu un Padomi pastāvīgi informētu par pasta pakalpojumu ***iekšējā tirgus attīstību***, Komisijai regulāri jāsniedz minētajām institūcijām ziņojumi par

(34) Lai Eiropas Parlamentu un Padomi pastāvīgi informētu par ***sasniegumiem*** pasta pakalpojumu ***nozarē***, Komisijai regulāri jāsniedz minētajām institūcijām ziņojumi par

Grozījumu iesniedza *Marie Panayotopoulos-Cassiotou*

Grozījums Nr. 73
34. APSVĒRUMS

(34) Lai Eiropas Parlamentu un Padomi pastāvīgi informētu par sasniegtajiem rezultātiem pasta pakalpojumu iekšējā tirgus izveidē, Komisijai regulāri jāsniedz minētajām institūcijām ziņojumi par Direktīvas 97/67/EK piemērošanu.

(34) Lai Eiropas Parlamentu un Padomi pastāvīgi informētu par pasta pakalpojumu iekšējā tirgus attīstību, Komisijai regulāri jāsniedz minētajām institūcijām ziņojumi par Direktīvas 97/67/EK piemērošanu. ***Komisija pēc plašām apspriedēm ar visām ieinteresētajām pusēm un attiecīgu pētījumu veikšanas nākamajā ziņojumā un ne vēlāk kā 2010. gada 31. decembrī iekļauj novērtējumu par ietekmi uz nodarbinātību un vispusīgu novērtējumu par Direktīvā ierosināto finansēšanas metožu efektivitāti, kā arī par vispārējo pakalpojumu nodrošināšanas atbilstību lietotāju vajadzībām.***

Pamatojums

Rezervētie pakalpojumi nav jāizslēdz no vispārējo pakalpojumu saistību finansējuma, kamēr Komisija nav veikusi vispusīgu pētījumu par finansēšanas metodēm.

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 74
34.A APSVĒRUMS (jauns)

(34.a) Dalībvalstis jautājumu par darba apstākļiem pasta nozarē risina atšķirīgos veidos. Lai gan saskaņā ar Direktīvas 97/67/EK 23. pantu Komisijai tās ziņojumā ir jāsniedz informācija par sociālajiem un nodarbinātības aspektiem, ar šo direktīvu neparedz iejaukties dalībvalstu kompetencē nodrošināt nozarē augstas kvalitātes darbavietas. Dalībvalstis var veikt pasākumus, lai pasta pakalpojumu nozarē nodrošinātu pienācīgus darba apstākļus.

Šādus pasākumus jo īpaši var īstenot, slēdzot koplīgumus vai nosakot minimālās darba algas, vai paredzot licencēšanas kārtību.

Or. en

Pamatojums

Nemot vērā, cik svarīga pasta pakalpojumu nozarē nodarbinātajiem ir darba apstākļu kvalitāte, un, lai novērstu būtisku darba apstākļu pasliktināšanos, ir jāuzsver, ka šī direktīva neattur dalībvalstis aktīvi reglamentēt un nodrošināt darba apstākļus, tostarp tos, kas attiecībā uz pasta pakalpojumu nozares darbiniekiem ir paredzēti valsts tiesību aktos. Turklāt skaidri jānorāda, ka 23. pantā minētais norādījums par sociālo un nodarbinātības modeļu iekļaušanu Komisijas ziņojumā nerada Kopienas mēroga kompetenci konkrētajā nozarē.

Grozījumu iesniedza Gabriele Zimmer

Grozījums Nr.75
35. APSVĒRUMS

(35) Lai apstiprinātu nozari reglamentējošos noteikumus, Direktīvas 97/67/EK beigu termiņš ***jāsvīturo.***

(35) Atbilstīgi Direktīvai 2002/39/EK, ar ko groza Direktīvu 97/67/EK, Komisijai līdz 2009. gada 31. decembrim ir jāveic jauns pētījums par tirgus atvēršanas kvalitatīvo un kvantitatīvo ietekmi uz nodarbinātību pasta pakalpojumu nozarē, kā arī jāizstrādā konkrēti priekšlikumi, kā tiks finansēti turpmākie vispārējie pakalpojumi katrā no 27 dalībvalstīm. Nemot vērā pētījuma rezultātus, Komisija iesniedz priekšlikumus turpmākiem pasākumiem. Tādējādi Direktīvas 97/67/EK beigu termiņš ir jāpagarina.

Or. en

Grozījumu iesniedza Anja Weisgerber

Grozījums Nr. 76
1. PANTA 2.BA PUNKTS (jauns)
2. panta 19. punkta 1. daļa (Direktīva 97/67/EK)

(ba) Direktīvas 1. panta 19. punktu aizstāj ar šādu:

(19) „pamatprasības” ir vispārīgi

ekonomiski nenosacīti apsvērumi, kas var rosināt kādu dalībvalsti ieviest nosacījumus attiecībā uz pasta pakalpojumu sniegšanu. Šie apsvērumi ir korespondences noslēpums, tīkla drošība, ciktāl tā saistīta ar bīstamu kravu pārvadāšanu, un, ja ir pamatojums, tad arī datu aizsardzība, vides aizsardzība, reģionālā plānošana un pienācīgi darba apstākļi.

Or. en

Pamatojums

Ir jāuzsver, ka šī direktīva neattur dalībvalstis aktīvi reglamentēt un nodrošināt darba apstākļus, tostarp tos, kas attiecībā uz pasta pakalpojumu nozares darbiniekiem ir paredzēti valsts tiesību aktos. Ar šo grozījumu dalībvalstīm atļauj saglabāt vai ieviest noteikumus par pienācīgiem darba apstākļiem pasta pakalpojumu nozarē saistībā ar licencēšanas kārtību.

Grozījumu iesniedza *Marian Harkin*

Grozījums Nr. 77

1. PANTA 4. PUNKTS

4. panta 1. punkts (Direktīva 97/67/EK)

1. Visas dalībvalstis nodrošina, ka vispārējie pakalpojumi ir garantēti, un informē Komisiju par pasākumiem, ko tās ir veikušas, lai izpildītu šo pienākumu. Par minētajiem pasākumiem informē saskaņā ar 21. pantu izveidoto komiteju, kas pārrauga, kā attīstās dalībvalstu pasākumi, ko tās veic, lai nodrošinātu vispārējos pakalpojumus.

1. Visas dalībvalstis nodrošina, ka vispārējie pakalpojumi ir garantēti, un informē Komisiju par pasākumiem, ko tās ir veikušas, lai izpildītu šo pienākumu.

(a) Visas dalībvalstis uzdod savām valsts pakalpojumus regulējošām iestādēm, kuras apspriežas ar ieinteresētajām pusēm, tostarp ar patērētāju tiesību aizsardzības organizācijām, detalizētāk noteikt pienākumu deleģēšanu vispārējo pakalpojumu sniegšanas jomā, jo īpaši attiecībā uz piegādes laiku, savākšanas un piegādes biežumu, kā arī vispārējo pakalpojumu drošību un uzticamību.

(b) Par minētajiem pasākumiem informē saskaņā ar 21. pantu izveidoto komiteju, kas pārrauga, kā attīstās dalībvalstu pasākumi, ko tās veic, lai nodrošinātu vispārējos

pakalpojumus.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 78

1. PANTA 4. PUNKTS

4. panta 2.a punkts (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

2.a Dalībvalstis prasa, lai izraudzītais operators savam personālam piedāvā tādas pašas tiesības, kādas būtu baudījis iepriekš nolīgtais personāls, ja uzņēmuma nodošana būtu notikusi Padomes Direktīvas 77/187/EEK nozīmē¹.

¹ Padomes 1977. gada 14. februāra Direktīva 77/187/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz darbinieku tiesību aizsardzību uzņēmumu, uzņēmēj sabiedrību vai uzņēmumu vai uzņēmēj sabiedrību daļu īpašnieka maiņas gadījumā (OV L 61, 5.3.77., 26. lpp.).

Or. en

Pamatojums

Ir svarīgi nodrošināt darbinieku aizsardzību gadījumos, kad vispārējo pakalpojumu operatora darbības nodod citam operatoram.

Grozījumu iesniedza *Anne Van Lancker and Véronique De Keyser*

Grozījums Nr. 79

1. PANTA 4. PUNKTS

4. panta 2.a punkts (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

2.a Dalībvalstis var prasīt izraudzītajam operatoram, lai tas iepriekš pakalpojumu sniegšanā iesaistītajam personālam piedāvā tādas pašas tiesības, kādas tas būtu baudījis, ja uzņēmuma nodošana būtu notikusi Padomes Direktīvas 77/187/EEK nozīmē¹. Kompetentā iestāde reģistrē personālu un sniedz detalizētu informāciju par tā līgumtiesībām. Par izraudzīto(-ajiem) vispārējo pakalpojumu sniedzēju(-iem) dalībvalstis informē Komisiju.

¹ Padomes 1977. gada 14. februāra Direktīva 77/187/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu

*attiecībā uz darbinieku tiesību aizsardzību
uzņēmumu, uzņēmēj sabiedrību vai uzņēmumu vai
uzņēmēj sabiedrību daļu īpašnieka maiņas gadījumā
(OV L 61, 5.3.77., 26. lpp.).*

Or. en

Pamatojums

It ensures workers' protection in case USO activities are transferred to another operator following an open procedure (Art 4). In accordance with ECJ case-law and the Interpretative Communication on social considerations into public procurement (FAQ, 15/10/2001), procedures similar to the ones in Art 4, could have the same effects on workers as a classic transfer. It brings legal certainty and paraphrases the proposal for a Regulation on action by MS concerning public service requirements and the award of public service contracts in passenger transport by rail, road and inland waterway (Art 9).

Grozījumu iesniedza *Anne Van Lancker* un *Véronique De Keyser*

Grozījums Nr. 80

1. PANTA 4. PUNKTS

4. panta 2.b punkts (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

***2.b Ja šīs regulas spēkā stāšanās dienā
dalībvalsts jau ir izraudzījusies vispārējo
pakalpojumu sniegšanas operatoru
saskaņā ar izraudzīšanās laikā spēkā
esošajiem Kopienas tiesību aktiem, 1. un
2. punktā paredzētās prasības uzskata par
izpildītām, ar nosacījumu, ka attiecīgā
dalībvalsts atbilstīgā veidā ir informējusi
Komisiju.***

Or. en

Pamatojums

Šis teksts ir iestarpināts, lai paskaidrotu, ka Direktīvai nav atpakaļejošs spēks, t.i., saskaņā ar iepriekšējo sistēmu notikusī vispārējo pakalpojumu sniedzēju izraudzīšanās paliek spēkā, un uz to neattiecas 4. panta jaunais saturs. Dalībvalstīm nav jāveic atkārtota izraudzīšanās procedūra.

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 81

1. PANTA 8. PUNKTS

7. panta 1. punkts (Direktīva 97/67/EK)

1. *Sākot no 2009. gada 1. janvāra dalībvalstis nepiešķir un nepatur spēkā ar pasta pakalpojumu ieviešanu un sniegšanu saistītas ekskluzīvas vai īpašas tiesības.*

Vispārējo pakalpojumu nodrošināšanu dalībvalstis var finansēt atbilstīgi vienai vai vairākām 2., 3. un 4. punktā minētajām iespējām vai citiem līdzekļiem, kas atbilst ar EK līgumam.

1. Vispārējo pakalpojumu nodrošināšanu dalībvalstis var finansēt **ar jebkādiem** līdzekļiem, kas atbilst ar EK līgumam.

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar subsidiaritātes principu nav jāierobežo dalībvalstu izraudzītie vispārējo pakalpojumu saistību finansēšanas veidi. Turklāt ir priekšlaicīgi pieņemt noteikumus par vispārējo pakalpojumu finansēšanu, kamēr nav veikts vispusīgs ietekmes novērtējums, tostarp novērtējums par ietekmi uz sociālajiem un darba apstākļiem.

Grozījumu iesniedza Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Grozījums Nr. 82

1. PANTA 8. PUNKTS

7. panta 1. punkts (Direktīva 97/67/EK)

1. Sākot no 2009. gada 1. janvāra dalībvalstis nepiešķir un nepatur spēkā **ar pasta pakalpojumu ieviešanu un sniegšanu saistītas** ekskluzīvas vai īpašas tiesības. Vispārējo pakalpojumu nodrošināšanu dalībvalstis var finansēt atbilstīgi vienai vai vairākām 2., 3. un 4. punktā minētajām iespējām vai citiem līdzekļiem, kas atbilst ar EK līgumam.

1. **Neierobežojot 6. panta noteikumus**, sākot no 2009. gada 1. janvāra dalībvalstis nepiešķir un nepatur spēkā ekskluzīvas vai īpašas tiesības **kā vispārējo pakalpojumu finansēšanas līdzekli**. Vispārējo pakalpojumu nodrošināšanu dalībvalstis var finansēt atbilstīgi vienai vai vairākām 2., 3. un 4. punktā minētajām iespējām vai citiem līdzekļiem, kas atbilst ar EK līgumam.

Or. en

Pamatojums

Grozījuma pirmajā daļā izskaidrots ekskluzīvo un īpašo tiesību atcelšanas iemesls. Preambulas 17. apsvērumā ir minēts, ka tiek pārtraukta rezervēto pakalpojumu un īpašo tiesību izmantošana, lai nodrošinātu vispārējo pakalpojumu finansēšanu. Grozījums ir uzrakstīts tā, lai šos īpašos noteikumus neuzskatītu par „īpašām tiesībām”, kas noteiktas Komisijas 1998. gada paziņojumā par pasta pakalpojumu nozari.

Grozījumu iesniedza *Marian Harkin*

Grozījums Nr. 83

1. PANTA 8. PUNKTS

7. panta 3. punkts (Direktīva 97/67/EK)

3. Gadījumos, kad dalībvalstis konstatē, ka šajā direktīvā paredzētās vispārējo pakalpojumu saistības attiecībā uz vispārējo pakalpojumu sniedzēju(-iem) ir saistītas ar *tīrajām* izmaksām un negodīgu finansiālo apgrūtinājumu, tās **var rīkoties šādi:**

(a) izveidot mehānismus, kas paredz kompensēt iesaistītā(-o) uzņēmuma(-u) izmaksas ar valsts līdzekļiem;

(b) sadalīt vispārējo pakalpojumu saistību tīrās izmaksas starp pakalpojumu sniedzējiem un/vai lietotājiem.

3. Gadījumos, kad dalībvalstis konstatē, ka šajā direktīvā paredzētās vispārējo pakalpojumu saistības attiecībā uz vispārējo pakalpojumu sniedzēju(-iem) ir saistītas ar *neto* izmaksām un negodīgu finansiālo apgrūtinājumu, tās **ievieš mehānismus, lai vispārējo pakalpojumu sniedzējiem kompensētu vispārējā pakalpojuma sniegšanas neto izmaksas.**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Marie Panayotopoulos-Cassiotou*

Grozījums Nr. 84

1. PANTA 8. PUNKTS

7. panta 5.a punkts (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

5.a Ja dalībvalstis uzskata, ka neviens no 3. un 4. punktā minētajiem līdzekļiem nenodrošina stabilu ilgtermiņa pamatu vispārējo pakalpojumu sniegšanas neto izmaksu finansēšanai, tās var ļaut vispārējo pakalpojumu sniedzējam(-iem) sniegt šeit turpmāk minētos rezervētos pakalpojumus. Šie pakalpojumi ietver iekšzemes korespondences sūtījumu un ienākošās pārrobežu korespondences paātrinātu vai nepaātrinātu savākšanu, šķirošanu, pārvadāšanu un piegādi šeit turpmāk minētajās svara un cenas robežās.

No 2009. gada 1. janvāra svara ierobežojums ir 50 grami. Šo svara ierobežojumu nepiemēro, ja cena vismaz divarpus reizes pārsniedz tarifu, kāds

noteikts ātrākās piegādes kategorijas pirmās svara grupas sūtījumam.

Ciktāl tas vajadzīgs, lai nodrošinātu vispārējo pakalpojumu sniegšanu, tiešo pastu arī turpmāk var saglabāt kā rezervēto pakalpojumu iepriekšējās cenas un svara robežās.

Attiecībā uz bezmaksas pasta pakalpojumiem, kas paredzēti neredzīgajiem vai daļēji neredzīgajiem, var noteikt izņēmumus svara un cenas ierobežojumiem.

Ciktāl tas vajadzīgs, lai nodrošinātu vispārējo pakalpojumu sniegšanu, pienācīgi ņemot vērā dalībvalstu pasta pakalpojumu īpatnības, izejošo pārrobežu pastu arī turpmāk var saglabāt kā rezervēto pakalpojumu iepriekšējās cenas un svara robežās.

Or. en

Pamatojums

Sk. pamatojumu 82. grozījumam.

Grozījumu iesniedza Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Grozījums Nr. 85

1. PANTA 8. PUNKTS

7. panta 5.b punkts (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

5.b Komisija izvērtē katrā dalībvalstī īstenoto finansēšanas metožu efektivitātes atbilstību labākajai praksei un vispārējo pakalpojumu nodrošināšanas piemērotību lietotāju vajadzībām. Pamatojoties uz iepriekšminēto novērtējumu, Komisija pēc plašām apspriedēm ar visām ieinteresētajām pusēm līdz 2010. gada 31. decembrim iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu un priekšlikumu, kurā, ja tas ir atbilstīgi, 2012. gadu apstiprina par pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgas izveides galīgo termiņu vai nosaka jebkādos turpmākos pasākumus, kas

veicami saskaņā ar novērtējuma rezultātiem.

Or. en

Pamatojums

Komisijai ir jāsagatavo ziņojums par vispārējo pakalpojumu saistību visu atšķirīgo finansēšanas metožu efektivitāti. Līdz tam rezervēto pakalpojumu jomā piemēro spēkā esošos noteikumus.

Grozījumu iesniedza Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Grozījums Nr. 86

1. PANTA 8.A PUNKTS (jauns)

8. pants (Direktīva 97/67/EK)

(8.a) Direktīvas 8. pantu aizstāj ar šādu:

„8. pants

„Šīs direktīvas 7. panta noteikumi neskar dalībvalstu tiesības:

– noteikt īpašus, vispārējo pakalpojumu sniegšanai piemērojamus kritērijus saskaņā ar objektivitātes, proporcionalitātes un nediskriminēšanas principu;

– organizēt pastkastīšu izvietošanu uz valsts automaģistrālēm, pastmarku izlaidi un ierakstīto sūtījumu pasta pakalpojumus, ko saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem kā vispārējo pakalpojumu izmanto tiesas vai administratīvās procedūrās.”

Or. en

Pamatojums

Dalībvalstīm ir jāļauj paredzēt īpašus noteikumus, kas vispārējo pakalpojumu sniedzējiem atvieglo efektīvi nodrošināt vispārējo pakalpojumu sniegšanu. Vispārējo pakalpojumu sniedzēju darbību atvieglo dalībvalstu dažādu tiesību aktu atsevišķi īpašie noteikumi (piemēram, attiecībā uz tiesību aktiem transporta jomā ir paredzēti izņēmumi noteikumos par aizliegumu kravas automobiļiem svētdienās uzbraukt uz prāmja), ar kuriem vispārējo pakalpojumu sniedzējiem nodrošina vispārējo pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar attiecīgajās dalībvalstīs paredzētajiem noteikumiem.

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 87

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2. punkta 2. apakšpunkts 1. ievilkums (Direktīva 97/67/EK)

– ***pēc vajadzības*** noteikt vispārējo pakalpojumu sniegšanas saistības,

– noteikt vispārējo pakalpojumu sniegšanas saistības,

Or. en

Pamatojums

Ir skaidri jāparedz dalībvalstu tiesības noteikt īpašas prasības sociālajā un vides jomā saskaņā ar 2004. gada direktīvām par publisko iepirkumu. Turklāt ir svarīgi nodrošināt darbinieku aizsardzību gadījumos, kad vispārējo pakalpojumu operatora darbības nodod citam operatoram.

Grozījumu iesniedza *Harlem Désir*

Grozījums Nr. 88

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2. punkta 2. apakšpunkts 1.a ievilkums (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

– ***pēc vajadzības noteikt pienākumu iemaksāt finanšu līdzekļus 7. pantā minētajos izmaksu sadales mehānismos,***

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Harlem Désir*

Grozījums Nr. 89

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2. punkta 2. apakšpunkts 1.b ievilkums (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

– ***paredzēt iespēju pasta pakalpojumu sniedzējiem izvēlēties pienākumu nodrošināt viena vai vairāku vispārējo pakalpojumu elementu sniegšanu un iemaksāt finanšu līdzekļus 7. pantā paredzētajos izmaksu sadales mehānismos, lai finansētu minēto pakalpojumu elementu sniegšanu,***

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Anne Van Lancker* un *Véronique De Keyser*

Grozījums Nr. 90

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2. punkta 2. apakšpunkts 2. ievilkums (Direktīva 97/67/EK)

– **ja vajag**, noteikt prasības, kas attiecas uz attiecīgo pakalpojumu kvalitāti, pieejamību un izpildi,

– **citā starpā**, noteikt prasības, kas attiecas uz attiecīgo pakalpojumu kvalitāti, pieejamību un izpildi; **ja šīs prasības ir saderīgas ar Kopienas tiesību aktiem un ir paredzētas konkursa uzaicinājumā vai specifikācijās, tās jo īpaši var attiekties uz sociāliem un ekoloģiskiem apsvērumiem,**

Or. en

Pamatojums

Ar šo grozījumu nodrošina juridisko noteiktību un atbilstību ES tiesību aktiem publiskā iepirkuma jomā, jo tas atbilst 38. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs (38. pants).

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 91

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2. punkta 2. apakšpunkts 2. ievilkums (Direktīva 97/67/EK)

– **ja vajag**, noteikt prasības, kas attiecas uz attiecīgo pakalpojumu kvalitāti, pieejamību un izpildi,

– noteikt prasības, kas attiecas uz attiecīgo pakalpojumu kvalitāti, pieejamību un izpildi; **ja šīs prasības ir saderīgas ar Kopienas tiesību aktiem un ir paredzētas konkursa uzaicinājumā vai specifikācijās, tās jo īpaši var attiekties uz sociāliem un ekoloģiskiem standartiem,**

Or. en

Pamatojums

Ir skaidri jāparedz dalībvalstu tiesības noteikt īpašas prasības sociālajā un vides jomā saskaņā ar 2004. gada direktīvām par publisko iepirkumu. Turklāt ir svarīgi nodrošināt darbinieku aizsardzību gadījumos, kad vispārējo pakalpojumu operatora darbības nodod citam operatoram.

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 92

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2. punkta 2. apakšpunkts 3. ievilkums (Direktīva 97/67/EK)

**– pēc vajadzības noteikt pienākumu
iemaksāt finanšu līdzekļus 7. pantā
minētajos izmaksu sadales mehānismos.**

svītrots

Or. en

Pamatojums

Ir skaidri jāparedz dalībvalstu tiesības noteikt īpašas prasības sociālajā un vides jomā saskaņā ar 2004. gada direktīvām par publisko iepirkumu. Turklāt ir svarīgi nodrošināt darbinieku aizsardzību gadījumos, kad vispārējo pakalpojumu operatora darbības nodod citam operatoram.

Grozījumu iesniedza *Anne Van Lancker* un *Véronique De Keyser*

Grozījums Nr. 93

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2. punkta 2. apakšpunkts 3.a ievilkums (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

**– noteikt pienākumu piedāvāt pakalpojumu
sniegšanā iepriekš iesaistītajam
personālam tādas pašas tiesības, kādas tas
būtu baudījis, ja uzņēmuma nodošana būtu
notikusi Padomes Direktīvas 77/187/EEK
nozīmē. Kompetentā iestāde reģistrē
personālu un sniedz detalizētu informāciju
par tā līgumtiesībām.**

Or. en

Pamatojums

Šis grozījums saskan ar 4. panta pirmo iestarpinājumu, un tā mērķis ir paplašināt darbinieku tiesību aizsardzību situācijā, kad licenciāti ir pakļauti vienam un tam pašam vispārējo pakalpojumu operatoram. Var izveidoties tāda pati situācija, kāda rodas vispārējo pakalpojumu sniedzēja izraudzīšanās gadījumā, t.i., iepriekšējā vispārējo pakalpojumu sniedzēja darbības pārtraukšana/tirgus segmenta likvidēšana, lai palielinātu licenciāta peļņu. Arī šajā gadījumā jānodrošina tāda pati aizsardzība pret darbinieku tiesību iespējamo aizskārumu.

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 94

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2. punkta 2. apakšpunkts 3.a ievilkums (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

– noteikt pienākumu piedāvāt savam personālam tādas pašas tiesības, kādas būtu baudījis iepriekš nolīgtais personāls, ja uzņēmuma nodošana būtu notikusi Direktīvas 77/187/EEK nozīmē.

Or. en

Pamatojums

Ir skaidri jāparedz dalībvalstu tiesības noteikt īpašas prasības sociālajā un vides jomā saskaņā ar 2004. gada direktīvām par publisko iepirkumu. Turklāt ir svarīgi nodrošināt darbinieku aizsardzību gadījumos, kad vispārējo pakalpojumu operatora darbības nodod citam operatoram.

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 95

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 2.a punkts (jauns) (Direktīva 97/67/EK)

2.a Šā panta 1. un 2. punktā minētie noteikumi neierobežo dalībvalstu kompetenci reglamentēt darba apstākļus. Dalībvalstis var veikt konkrētus pasākumus, lai pasta pakalpojumu nozarē nodrošinātu pienācīgus darba apstākļus.

Or. en

Pamatojums

Ir jāuzsver, ka šī direktīva neattiecināt dalībvalstis aktīvi reglamentēt un nodrošināt darba apstākļus, tostarp tos, kas attiecībā uz pasta pakalpojumu nozares darbiniekiem ir paredzēti valsts tiesību aktos. Ar šo grozījumu dalībvalstīm atļauj saglabāt vai ieviest noteikumus par pienācīgiem darba apstākļiem pasta pakalpojumu nozarē saistībā ar licencēšanas kārtību.

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 96

1. PANTA 10. PUNKTS

9. panta 3. punkts (Direktīva 97/67/EK)

3. Procedūras, saistības un prasības, kas minētas **1. un 2. punktā**, ir pārredzamas, pieejamas, nediskriminējošas, proporcionālas, precīzas un skaidras, iepriekš publiskotas un pamatotas ar objektīviem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka pretendentiem dara zināmus pilnīga vai daļēja atļaujas atteikuma iemeslus, un nosaka pārsūdzēšanas procedūru.

3. Procedūras, saistības un prasības, kas minētas **1. un 2. un 2.a punktā**, ir pārredzamas, pieejamas, nediskriminējošas, proporcionālas, precīzas un skaidras, iepriekš publiskotas un pamatotas ar objektīviem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka pretendentiem dara zināmus pilnīga vai daļēja atļaujas atteikuma iemeslus, un nosaka pārsūdzēšanas procedūru.

Or. en

Pamatojums

Ir jāuzsver, ka šī direktīva neattur dalībvalstis aktīvi reglamentēt un nodrošināt darba apstākļus, tostarp tos, kas attiecībā uz pasta pakalpojumu nozares darbiniekiem ir paredzēti valsts tiesību aktos. Ar šo grozījumu dalībvalstīm atļauj saglabāt vai ieviest noteikumus par pienācīgiem darba apstākļiem pasta pakalpojumu nozarē saistībā ar licencēšanas kārtību.

Grozījumu iesniedza *Stephen Hughes*

Grozījums Nr. 97

1. PANTA 14. PUNKTS A APAKŠPUNKTS
12. panta 1. ievilkums (Direktīva 97/67/EK)

– cenām jābūt pieņemamām un tādām, lai visi lietotāji varētu piekļūt sniegtajiem pakalpojumiem. Dalībvalstis **var saglabāt vai ieviest bezmaksas pasta pakalpojumus** pilnīgi vai daļēji neredzīgām personām,

– cenām jābūt pieņemamām un tādām, lai visi lietotāji varētu piekļūt sniegtajiem pakalpojumiem. Dalībvalstis **nodrošina bezmaksas pasta pakalpojumu sniegšanu** pilnīgi vai daļēji neredzīgām personām,

Or. en

Grozījumu iesniedza *Marian Harkin*

Grozījums Nr. 98

1. PANTA 14. PUNKTS A APAKŠPUNKTS
12. panta 1. ievilkums (Direktīva 97/67/EK)

– cenām jābūt pieņemamām un tādām, lai visi lietotāji varētu piekļūt sniegtajiem pakalpojumiem. Dalībvalstis var saglabāt vai ieviest bezmaksas pasta pakalpojumus pilnīgi vai daļēji neredzīgām personām,

– cenām jābūt pieņemamām un tādām, lai visi lietotāji varētu piekļūt sniegtajiem pakalpojumiem. **Lai saglabātu pasta pakalpojumu pieejamību, valsts pakalpojumus regulējošās iestādes kontrolē visus cenu paaugstinājumus, kas pārsniedz valsts patēriņa cenu indeksu.** Dalībvalstis var saglabāt vai ieviest bezmaksas pasta

pakalpojumus pilnīgi vai daļēji neredzīgām personām,

Or. en

Grozījumu iesniedza *Sepp Kusstatscher*

Grozījums Nr. 99

1. PANTA 21. PUNKTS

23. pants (Direktīva 97/67/EK)

Katru trešo gadu un pirmoreiz vēlākais 2011. gada 31. decembrī Komisija Eiropas Parlamentam un Padomei iesniedz ziņojumu par šīs direktīvas piemērošanu, iekļaujot atbilstīgu informāciju par nozares attīstību, jo īpaši tās ekonomiskajiem, sociālajiem, nodarbinātības modeļiem un tehniskajiem aspektiem, un par pakalpojumu kvalitāti. Pēc vajadzības ziņojumam pievieno priekšlikumus Eiropas Parlamentam un Padomei.

Vēlākais līdz 2009. gada 1. janvārim Komisija veic salīdzinošās novērtēšanas pētījumu un iesniedz ziņojumu, kurā iekļauj šādu informāciju:

– vispārējo pasta pakalpojumu saistību dažādo iespējamo finansēšanas mehānismu izmaksas un ieguvumi, nodrošinot iespēju novērtēt šo mehānismu ietekmi uz konkurences neitralitāti, pārredzamību, juridisko noteiktību, darbības uzticamību un valsts atbalstu, un

– šīs direktīvas noteikumu ietekme uz visu dalībvalstu vispārējo pakalpojumu sniedzēju nodarbinātā personāla sociālajiem un darba apstākļiem, tostarp ietekme uz darba vietu kvalitāti.

Komisija, ņemot vērā sava ziņojuma secinājumus, iesniedz priekšlikumus par pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgu izveidi, jo īpaši attiecībā uz vispārējo pakalpojumu finansēšanas metodēm.

Or. en

Pamatojums

Ir priekšlaicīgi pieņemt turpmākus noteikumus attiecībā uz pasta pakalpojumu iekšējā tirgus pilnīgu izveidi, kamēr nav veikta pamatīga un neatkarīga dažādu finansēšanas metožu izmaksu un ieguvumu salīdzinošā analīze, ka arī nav novērtēta spēkā esošo noteikumu

ietekme uz sociālajiem un darba apstākļiem.

Grozījumu iesniedza *Anja Weisgerber*

Grozījums Nr. 100

1. PANTA 21.A PUNKTS (jauns)

23.a pants (jauns) (Direktīva 97/67/EEK)

(21.a) Iekļauj šādu 23.a pantu:

"23.a pants

Šīs direktīvas noteikumi neierobežo dalībvalstu kompetenci darba tiesību jomā, tostarp attiecībā uz jebkādam tādām tiesību normām vai līguma noteikumiem par darbā pieņemšanas nosacījumiem, darba apstākļiem, drošību un veselības aizsardzību darbā un darba devēju un darba ņēmēju attiecībām, kurus dalībvalstis piemēro saskaņā ar valsts tiesību aktiem un atbilstīgi Kopienas tiesībām. Tādējādi dalībvalstis var veikt pasākumus, lai pasta pakalpojumu nozarē nodrošinātu pienācīgus darba apstākļus."

Or. en

Pamatojums

Nemot vērā, cik svarīga pasta pakalpojumu nozarē nodarbinātajiem ir darba apstākļu kvalitāte, un, lai novērstu būtisku darba apstākļu pasliktināšanos, ir jāuzsver, ka šī direktīva neattur dalībvalstis aktīvi reglamentēt un nodrošināt darba apstākļus, tostarp tos, kas attiecībā uz pasta pakalpojumu nozares darbiniekiem ir paredzēti valsts tiesību aktos. Turklāt skaidri jānorāda, ka 23. pantā minētais norādījums par sociālo un nodarbinātības modeļu iekļaušanu Komisijas ziņojumā nerada Kopienas mēroga kompetenci konkrētajā nozarē.